

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:249387

29.01.2020-07:17

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.328

CONTAINER ID: LB SC 490

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7211812	2511044550	540	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
29.01.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180256955
	P: 36 -LT1		X	0	TBA-500078	5010107721
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14252
7211813	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
29.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180256956
	P: 48 -LT5		X	0	TBA-500081	5010107722
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14253
7211814	2516044235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
29.01.2020	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180256957
	P: 16 -LT6		X	0	TBA-500082	5010107723
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14254
7211815	2516100635	1.120	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
29.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE		X	160	TBA-500086	180256958
	P: 56 -LT6		X	0	TBA-500082	5010107724
	P: 7 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14255
7211816	2516069335	504	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
29.01.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180256959
	P: 42 -LT8/250		X	0	TBA-500084	5010107725
	P: 7 -DECKEL		X	0	TBA-500085	14256

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000794 vom 29.01.2020



20-000794

Ludwigsburg, 29.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 03.02.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	7211812	24	COLLI
2	7211813		
3	7211814		
4	7211815		
5	7211816		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	5.328
		15 Umfang cbm	
Summe:		24,00 COLLI	5.328,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güter empfangen am Gut 20-000794 empfangen am 03.02.2020 Reception des marchandises le 03.02.2020 28 Datum / Date Modugno (BA)	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
24 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 03 FEB 2020 Ricevuto con riserva di verifica su quantità			

Wald = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor toelgaver
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Essmplatro par committento
rosa = Essmplatro per mittente
blu = Essmplatro per destinatario
verde = Essmplatro per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
held = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für empfangen
grün = Exemplar für beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abi-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 29.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 249387			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 24-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 24	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 24-Paletten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5328,-	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,00
---	---	---	--	---	--	--

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.

13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) UN	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Erhöhungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengabühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNH-PAKEL S.r.l.
---	--	---

14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtführungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Frel Franco Unifrel Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNH-PAKEL S.r.l.
---	--	---

21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein	22 GEIRAG & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises 03 FEB 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
--	---	---	---

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
Art.	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art.	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Glitterbox-Palette				Glitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

25 Angaben zur Einwirkung der Einwirkung mit Grenzübergängen von bis	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature
---	---	--	---	--

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les copies encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Union abkürzungen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich exemplarisch

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

En cas de marchandises dangereuses, inscrire à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Merchandise des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.